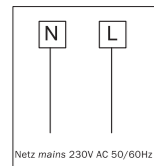


### Wichtiger Hinweis!

Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an den ausgebildeten Elektro-Fachmann bzw. das ausführende Installationsunternehmen. Vor oder während der Installation sind die nachstehend aufgeführten Installationsvorschriften zu beachten bzw. einzuhalten.

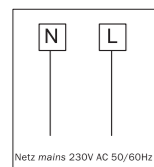
**Achtung, unbedingt lesen!** Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren übernehmen wir keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung ist vor Inbetriebnahme des Produktes genauestens durchzulesen.

### Anschluss Zentralbatterieleuchte:



Es werden nur die Klemmen L und N belegt. Weitere optionale Anschlussmöglichkeiten und Einstellungen entnehmen Sie bitte der beiliegenden Bedienungsanleitung.

### Anschluss Einzelbatterieleuchte:



Anschluss Einzelbatterieleuchte in Dauerschaltung: Es werden nur die Klemmen L und N belegt. Achtung! Diese Phase muss 24 Std. am Tag anliegen und darf nicht geschaltet werden! Eine Bereitschaftsschaltung ist nicht möglich.

(Zum Belegen der Klemmen nur Schraubendreher Größe 1 verwenden!)

### Technische Daten

Netzspannung:	230V 50/60Hz
Temperaturbereich:	0° C bis +35° C
Leuchtmittel:	4W LED
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP 40

**Einzelbatterieleuchte** Akku: NiMH, 3,6V / 1 Ah

**Zentralbatterieleuchte** Stromaufnahme: 11,6mA / 216V DC

**Wichtig:** Bitte achten Sie darauf, den Akku nach Vorschrift zu wechseln, da ansonsten keine Funktion gewährleistet ist. **Bei Batteriewechsel alten Akku nicht im Hausmüll entsorgen!**



### Zubehör:

Artikel	Artikelnummer
Überwachung für Zentralanlagen	ML

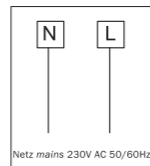
**Zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden!**

### Important information

*These instructions are intended solely for trained electricians or the installation company responsible. The installation requirements listed below must be noted and observed before and during installation.*

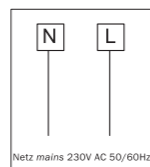
**Caution!** Claims for warranty cannot be lodged in the event of damage caused by non-observance of these instructions. We do not accept any liability for follow-on damage resulting from this. These operating instructions must be read very thoroughly before commissioning the product.

### Connection to central battery systems:



*Only the terminal connectors L and N are used. For further connectivity options and settings, please refer to the enclosed manual.*

### Connection of self-contained luminaires:



*For self-contained luminaires in non-maintained mode connect terminals L and N only. Caution! This phase must be applied 24 hours a day and must not be switched! Operation in maintained mode is not possible.*

(For connection of terminals use screwdriver size 1 only!)

### Technical specifications

Voltage:	230V 50/60Hz
Permissible temp.:	0° C to +35° C
Illuminant:	4W LED
Insulation class:	II
Protection category:	IP 40

**Self-contained luminaire:** Battery: NiMH, 3,6V / 1 Ah

**Central-battery luminaire:** Power consumption: 11,6mA / 216V DC

### Important:

*Make sure the battery is replaced as stated in regulations, otherwise the function of the lamp is not guaranteed. When replacing battery don't throw old accu into domestic waste!*

### Options:

**Product:** Monitoring for central power supply

**Product no.** ML

**Don't clean with acid cleaners!**



## SelfControl Funktion bei Einzelbatterieleuchten

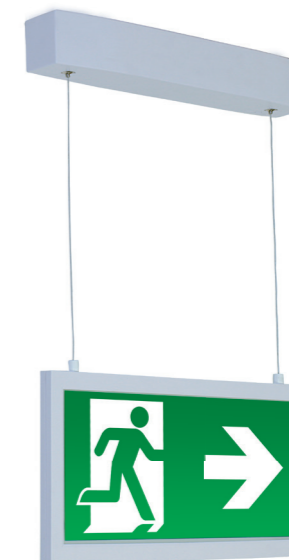
- Montieren Sie die Leuchte gemäß dieser Anleitung und stellen die elektrische Versorgung her.
- Sobald die Leuchte mit Strom versorgt wird startet der automatische Selbsttest nach folgendem Schema:
  - alle 4 Sekunden wird die Akkuverbindung, die Ladeeinheit, das Leuchtmittel und das Netzteil überprüft
  - Einmal im Monat wird ein 3-minütiger Akkutest durchgeführt
  - Einmal im Jahr wird ein 3-stündiger Kapazitätstest durchgeführt
- LED Anzeigen:
  - leuchtet dauerhaft: Normalbetrieb
  - blinkt: Test wird durchgeführt
  - blinkt 1x (4 sek. Pause): Akku ist nicht angeschlossen
  - blinkt 2x (4 sek. Pause): Akkuspannung ist zu niedrig
  - blinkt 3x (4 sek. Pause): Lademodul defekt
  - blinkt 4x (4 sek. Pause): Netzteilfehler
  - blinkt 5x (4 sek. Pause): LeuchtmittelfehlerNach Wartung der Leuchte drücken Sie den Prüftaster 2 Sekunden lang um die Fehlermeldungen zurückzusetzen.
- Manueller Test:
  - Prüftaster 1x drücken: 30 Sekunden Kurztest
  - Prüftaster 2x innerhalb von 2 sek. drücken: 3 minütiger Test
  - Prüftaster 3x innerhalb von 2 sek. drücken: 30 minütiger Test
  - Prüftaster 4x innerhalb von 2 sek. drücken: 3 stündiger Test

## SelfControl function for self-contained luminaires

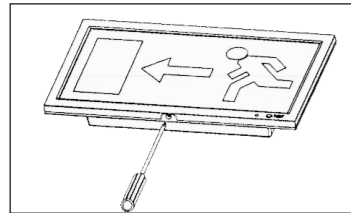
- Install luminaire according to this installation manual.
- Once the unit is powered up it will automatically initiate a self test and diagnostics as follows:
  - Every 4 seconds: check for battery disconnection, charger board fault, illuminant failure and transformer failure
  - Every month: Performs a 3 minute duration test
  - Every year: Performs a 3 hour duration test
- LED status indicator:
  - solid on: normal operation
  - flashing: testing
  - flashes 1x (4 sec. pause): Battery is not connected
  - flashes 2x (4 sec. pause): Battery voltage is low
  - flashes 3x (4 sec. pause): charger board circuit failure
  - flashes 4x (4 sec. pause): transformer failure
  - flashes 5x (4 sec. pause): illuminant failureAfter repairing a service fault, press and hold the test button for 2 seconds to reset the flashing indicator light.
- Manual Testing:
  - Press test button once: 30 seconds short test
  - Press test button 2x within 2 sec.: 3 minutes duration Test
  - Press test button 3x within 2 sec.: 30 minutes duration Test
  - Press test button 4x within 2 sec.: 3 hour duration Test

Technische Änderungen vorbehalten. Subject to technical changes.  
GX-Anleitung, 10/2015, DS, Vorlagen/Anleitungen/GX.pdf

# GX

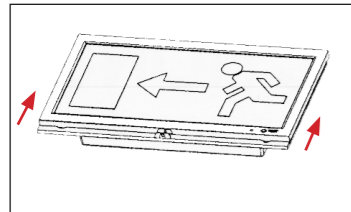


## GXW - Installation



Öffnen Sie die Schraube am unteren Rand der Piktogramm-scheibe.

*Remove the screw at the lower end of the pictograph pane.*



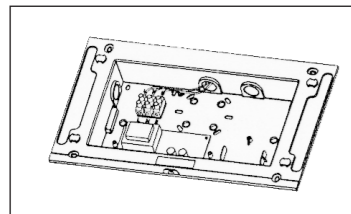
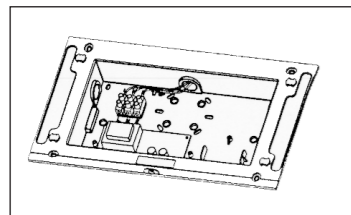
Das oberste Gehäuseteil vom Rest des Leuchtengehäuses abziehen.

*Remove the uppermost mounting part of the luminaire case.*



Stromkabel durch die obere Kabeldurchführung einführen und den elektrischen Anschluss gemäß beiliegender Beschreibung vornehmen. Ggf. Akku anschließen.

*Feed the power cable through the knock out and connect acc. to enclosed manual. When installing a self-contained luminaire connect battery*



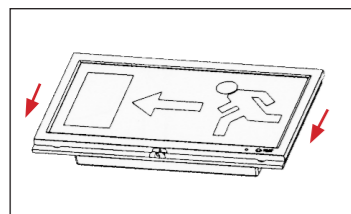
Leuchtengehäuse mit den Halteklammern an der Wand befestigen.

*Fix luminaire body with mounting brackets to the wall.*

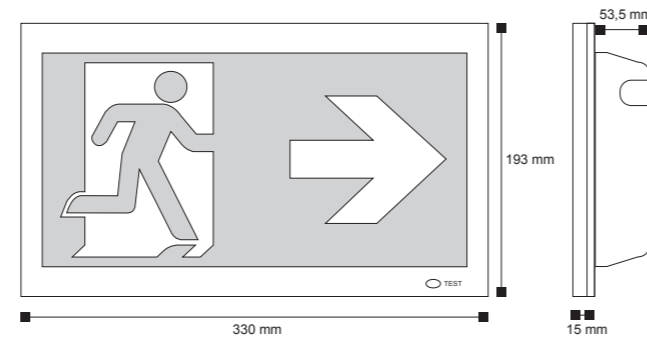


Piktogrammscheibe aufsetzen und mit der Schraube sichern.

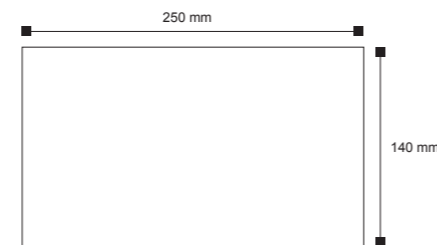
*Attach pictograph pane and fix it with the screw.*



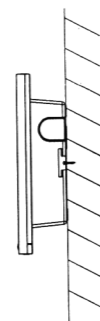
## GXW Maße / Dimensions



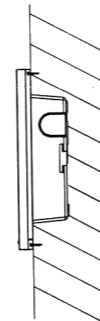
## Lochausschnitt / cut-out



## GXW Montageoptionen Mounting options

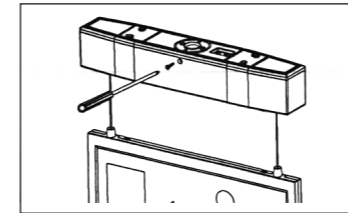


Aufputzmontage  
Wall surface mount



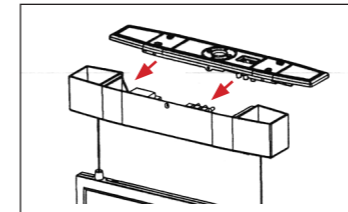
Unterputzmontage  
Wall flush mount

## GXD/GXS - Installation



Öffnen Sie die seitliche Schraube am oberen Gehäuseteil.

*Remove the screw at the upper luminaire housing.*



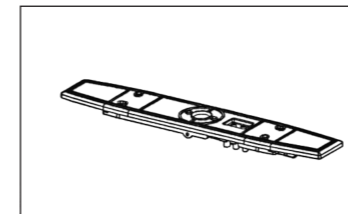
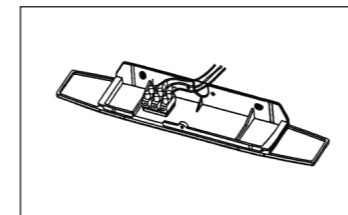
Jetzt ziehen Sie die Montage-schiene vom oberen Gehäuseteil ab.

*Now remove the mounting bar from the luminaire case.*



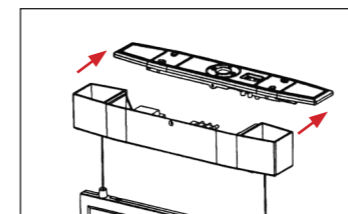
Stromkabel durch die Kabel-durchführung einführen und den elektrischen Anschluss gemäß beiliegender Beschreibung vornehmen. Ggf. Akku anschließen.

*Feed the power cable through the knock out and connect acc. to enclosed manual. When installing a self-contained luminaire connect battery.*



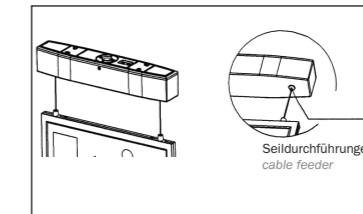
Montageschiene an der Wand oder Decke befestigen.

*Fix mounting bar to wall or ceiling.*



Leuchte seitlich auf die Montageschiene schieben, bis sie hörbar einrastet.

*Attach luminaire to the mounting bar until it snaps in.*



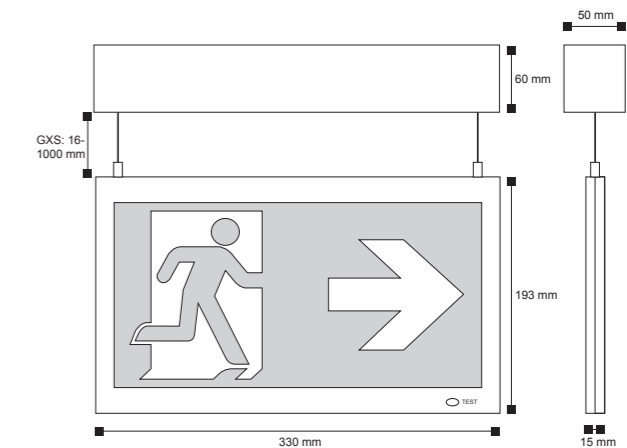
Pendellänge durch Druck auf die Seildurchführungen am Gehäuse-oberteil einstellen.

*Set Pendant length with the cable feeder at the upper luminaire case..*



230V

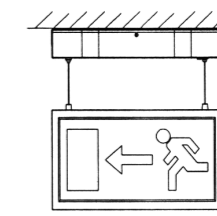
## GXD/GXS Maße / Dimensions



## GXD/GXS Montageoptionen Mounting options



Wand und Deckenmontage  
Wall and ceiling mount



Auslegermontage mit  
enthaltener Ausleger-  
klammer.  
Wall bracket mount  
with enclosed bracket.